KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 11e juli 1983 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 houdende wijziging en samenordening van de statuten van de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag", heeft de 21e september 1983 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT,section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 11 juillet 1983, d'une demande d'avis sur un arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge", a donné le 21 septembre 1983 l'avis suivant

In de aanhef leze men in fine van het tweede lid ", gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967" en in het zesde lid "Gelet op het advies van het beheerscomité ...".

+

Voor het nieuwe artikel 15 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 wordt de volgende tekst in overweging gegeven :

"Artikel 15.-

De afhoudingen op wedden en lonen van de zeelieden van de koopvaardij, die krachtens artikel 85, eerste lid, van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het tucht- en strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij, worden gestort aan de Kas, zijn bestemd voor de sociale dienst van die instelling.

De sociale dienst mag een reservefonds aanleggen waaraan de niet aangewende afhoudingen jaarlijks worden overgedragen. Dat reservefonds mag niet meer dan 10 miljoen bedragen".

+

Er is geen reden om in een speciale regeling van de inwerkingtreding van het ontwerp te voorzien. Artikel 2 van het ontwerp ware dan ook beter geschrapt.

Dans le préambule, il faut lire à la fin de l'alinéa 2 ", modifiée par la loi du 10 octobre 1967" et dans le texte néerlandais de l'alinéa 6 : "Gelet op het advies van het beheerscomité ...".

+

Le Conseil d'Etat suggère la rédaction suivante pour le nouvel article 15 de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 :

"Article 15.-

Les retenues opérées sur les traitements et salaires des marins de la marine marchande et versées à la Caisse en vertu de l'article 85, alinéa 1er, de la loi du 5 juin 1928 portant revision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, sont destinées au service social de cet organisme.

Le service social peut constituer un fonds de réserve auquel sont transférées annuellement les retenues non utilisées. Ce fonds de réserve ne peut excéder dix millions de francs".

+

Il n'y a aucune raison de prévoir un régime spécial d'entrée en vigueur pour l'arrêté en projet. Il s'indique par conséquent de supprimer la disposition de l'article 2.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Messieurs :	H. COREMANS,	staatsraad, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	Gh. TACQ, J. BORRET,	staatsraden, conseillers d'Etat,	
	G. SCHRANS, J. GIJSSELS,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	M. BENARD,	griffier, greffier.	

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.